



★ ご投稿・ご意見・ご要望 : [mailmag@casej.jp](mailto:mailmag@casej.jp)まで

=====  
~~~~~  
本期内容

- ★編集者語 ----- 康喜軍
- 協会動態
- ・2014年度新春联欢晚会 ----- 事務局
- 会員投稿
- ・4科博士 ----- 陈文权
- ・孔子教育思想的成功实践者 ----- 彭连长
- ・家族から受けた愛情の有り難さを知った ----- IANG QIAN
- ・日本の石楠花と中国の石楠花之别 ----- 陶惠荣
- その他
- ・会員状況 ----- 事務局
- ・投稿案内 ----- メルマガ編集部
- ・メルマガ編集委員募集 ----- メルマガ編集部

★ 編集者語

康喜軍

桜の候 皆様におかれましては益々ご清栄の事とお慶び申し上げます。 会員の皆様にご健康を切に祈ります。

5月はグレゴリオ暦で年の第5の月に当たり、31日あります。日本では、旧暦5月を皐月(さつき)と呼び、現在では新暦5月の別名としても用います。「さつき」は、この月は田植をする月であることから「早苗月(さなへつき)」と言っていたのが短くなったものであります。また、「サ」という言葉自体に田植の意味があるので、「さつき」だけで「田植の月」になるとする説もあります。日本書紀などでは「五月」と書いて「さつき」と読ませており、皐月と書くようになったのは後のことであります。なお、旧暦の五月は新暦では6月から7月に当たり、梅雨の季節であります。五月雨(さみだれ)とは梅雨の別名であるし、五月晴れ(さつきばれ)とは本来は梅雨の晴れ間のことであります。

話題を別にして、日本大震災はすでに3年を過ぎました。三年前、大地の揺れ、津波や原発事故はまるで昨日のようです。大津波で流された自動車、住宅など生々しい画像を見れば、大自然の怖さとその対照的に人間の弱さを感じさせ、災害があった際皆様の手を繋げることは何より重要であることは言うまでもないでしょう。

さて、今月号には早稲田大学国際学術院教授陈文权(Chen Wen Quan)(日本名:カワン・スタント;外国名:Ken Kawan Soetano)教授の特集として皆様にお届けします。以前にも紹介されたように、陈文权教授はインドネシアのご出身で、「工学」、「医学」、「薬学」、「教育学」の4つの博士号を取得しました。その才能で90年米トーマス・ジェファーソン

ン医科大学医学部準教授を兼務、93年桐蔭横浜大学工学部教授に就任し、「学生のやる気を引き出す」という教育法を確立されました。

今回は、「四科博士陈文权」、「孔子教育思想的成功实践者」、「家族から受けた愛情の有り難さを知った」などのご紹介文章を会員様に推薦し、ぜひ読んでいただけたらと思います。この場を借りて陳博士にお礼を申し上げます。

また、北海道の陶博士より「日本的石楠花和中国的石楠花之别」という文章をいただきました。博士協会の皆様は鮮やかな日中石楠花の写真を観賞していただければ、気持ちはきっと良くなるでしょう。

協会動態として「2014年の新年联欢晚会」などの文章を掲載しており、会員様はご一読頂ければと思います。

以上の内容をもってメルマガ67号を会員の皆様にお届けします。時間があるときにごゆっくり読んで頂ければ、と思います。

メルマガに対してご意見・ご要望があれば、ぜひともご連絡いただき、今後の編集に生かしたいと思っております。どうぞ、よろしくお願い申し上げます。

=====

## ■協会動態

### 全日本中国人博士协会举行2014年新春联欢会

事務局

2014年2月1日（大年初二）下午和晚上，全日本中国人博士协会在东京举行一年一度的新春联欢会，博士协会会员及家属40余人欢聚一堂，共庆新春。



本次联欢会从初二中午12:00就开始，会员们早早到场，一起观看录播的央视春节联欢晚会，一起叙旧话新年，一起唱歌。会员徐大威从自己家里带来录有3万金曲的卡拉OK机器，让大家一起享受美好的歌声。王序进等不少会员还带来了自家拿手菜带来和大家分享新年的快乐，让大家同时品尝到了江浙沪风味，四川风味和东北风味。大家还齐动手自己买材料包饺子，其乐融融，身在海外过了一个祥和快乐的春节。

晚上联欢会首先由全日本中国人博士协会滕劲兵会长给大家拜年，祝贺博士协会各位马年吉祥，马到功成，万事如意，阖家欢乐！从而拉开了博士协会2014年新春联欢的序幕。酒过三巡，会员张伟给大家带来了几曲笛子演奏《青藏高原》等。他们用热情的笛声和歌声表达了新春联欢的开心欢乐的心情。

晚会的最后全体参会者同声高唱一曲《难忘今宵》，在欢乐、愉快的歌声中，联欢会落下了帷幕。

=====

■ 会员投稿

## 四科博士

陈文权

陈文权于1951年出生于印尼，陈文权在日本先后拿下了东京工业大学工学博士、东北大学医学博士、东京理科大学药学博士、早稻田大学教育学博士。陈文权备尝留学的艰辛、经历人生的起伏，曾在日本、欧洲和美国多所著名大学做过研究，涉足领域从电子工学、超音波医学，创药工程学，临床教育心理学、人才教育学等，医工同攻，文理横跨，成果卓著。近年来，陈文权先后担任早稻田大学国际部副部长、临床教育科学研究所所长等职，并从自己的切身经历出发，反思和挑战日本现行高等教育制度的缺失。

### 四科博士陈文权

一个外国人，在日本从零开始，获得4个博士学位，听起来让人难以置信，但来自印尼的华裔学者陈文权教授却使不可能成为了可能。如果说这是一个奇迹，那是自我发现、自我觉醒、自我证明的奇迹。

### 初到日本

1974年，陈文权24岁时作为自费留学生来到日本。

### 推出著作

新年刚过，日本三笠书房推出了陈文权对日本教育现状提出当头棒喝的最新著作《Why Do “Failures” Succeed?》，获得了很大反响。在书中，陈文权不仅提出了“让所谓的失败者走向成功”这个极富意义的时代命题，更给出了以“感动心灵”、“点燃激情”、“发现自我”为主要内涵的具体教育方法，引起社会反思。

他发现，日本学生读高中3年，为了考进大学，拼命学习，拼命充电，但许多人进了大学以后非但不充电，反而成了游手好闲的废人，最后沦为Freeter和Neet一族，成为社会边缘人。陈文权指出，错不仅在学生，更在于老师，是大学教授们没有用心去点燃学生的激情，没有让他们找到心底的红线。大学4年从18—22岁是非常重要的可塑与发展阶段，也是改变人生的最短距离。其间，学生不仅培养起思考能力、分辨能力、反驳能力、解决能力，他们更需要找到挑战的对象，找回征服的感觉。这一切都是教育的重要课题，但目前的日本社会和高等教育，缺乏人格的昭示和心灵的感动。陈文权以自己的经历和热情，给予学生们发现自我和实现自我的信心，从而形成了独特的人才教育法。有不少学生及新闻媒体等称之为“Soetanto效果”。

## 学会忍耐

陈文权于1951年出生于印尼，祖籍中国福建省。陈文权早年帮家人做电子生意，收获不薄。但为了学习最先进的电子工学，陈文权于1974年来到日本自费留学。当时，日本的外国留学生为数极少，陈文权为进大学四处碰壁。1976年，他考入东京农工大学电子工学部，发奋学习。大学三年级时，在印尼的家族生意遭排华暴徒纵火，燃烧3天，付之灰烬。陈文权相信，纵使碰壁，人生也不会一片漆黑，总有转机。刚入学时，他在课堂上听不懂日语授课，心里很苦恼。不过他认为小孩子不懂语言也会听说，自己一定能行。他把听不懂的痛苦作为一种锻炼——课堂上学习的是知识，而心灵的锻炼，比如忍耐力、顺应性等，只有靠自己。就这样坚持下去，陈文权在大学三年级时突然灵魂开窍，所有的课程都听懂了。大学4年，别人拿132个学分，他拿了220个学分，其努力程度，有目共睹。

## 挑战自我

为了学习电子工学，陈文权于1982年考入东京工业大学大学院博士后期课程，跟随担任日本超声波医学会会长的导师进入这一全新领域。1983年，他所在研究室就获得文部省拨款1500万日元研究经费，购入了最先进的超声波诊断仪器。1985年，陈文权凭“超声波定量诊断法”取得了第一个博士学位。但寄出50封以上求职信，却没有收到一封回折，真所谓“石沉大海”。为此陈文权于1985年进入与东工大有10年合作项目的东北大学医学分部。他在读3年发表56篇论文，取得了十几个发明专利，并于1988年获得第二个医学博士学位。但当时的日本，外国人就职相当困难，更别想做日本人的老师，即使有工作也不过是教授印尼语，陈文权不屑于此。陈文权的留学之路，一次又一次遭遇各种障碍，但他总是在逆境中争取主动，挑战自我。

## 丰厚成果

尽管有两个博士在握，但日本社会依然没有为陈文权提供更多的机会。为此，他于1988年赴美国闯天下，先后担任美国Drexel大学医学工程系副教授、美国Thomas Jefferson大学医学部副教授，并获得了美国保健局(NIH)批拨的相当于1亿5000万日元的研究经费。在美期间，陈文权研究成果丰厚，受到专业承认。2—3年后，他之后被提为准教授。

1993年，42岁的陈文权应聘回日本，在桐荫横滨大学担任教授。他在桐荫建立了日本最新的医学工程部，并主持建成了耗资约20亿日元的研究中心。他拼命教学，拼命研究，拼命工作，终于在1999年病倒，不得不进入休养阶段。为了给自己找回信心，证明自己还行，陈文权在病中又挑战第三个博士学位，并于2001年3月以第一名的成绩，在东京理科大学拿下了药理学博士学位。陈文权说，自己是在挑战中找回了原来的人生感觉。此后，陈文权又马不停蹄，于2003年6月在早稻田大学取得了第四个教育心理学的论文博士学位。当年9月，被提任为早稻田大学教授。其实从1996年开始，陈文权就从自己的留学经历和教学经验出发，发表了有关人才教育的演讲，内容涉及“人材教育·激励感动教育法”、“如何在逆境中争取机遇”、“心灵活性化”、“心灵平衡”、“心灵成长”等等。他的听众有公司老板、企业主管、学生家长、国会议员等，无不反应强烈。陈文权由此又倾心于新的教育心理学领域，希望能开发每个学生的潜能，激活他们的思想和观念，让“失败者”也能走向成功。

1999年4月，总务省对外专业杂志《PACIFIC Friend-A Window on Japan》发表了《陈文权教授的挑战——引导学生实现他最大的潜能》；2000年11月，日本的《人才教育》杂志(Human Resources Development)又把陈文权作为封面人物予以重点介绍。2004年9月，日经新闻的“领侵犯”栏目刊出了陈文权专访，引起大反响。此外，陈文权还出任日本“21世纪经济产业政策Vision”唯一的外国人委员，并以“21世纪的产业、人才、教育”

为题，向政府提出建言。

## 致力风气教育

迄今，陈文权一直致力于对当今日本的社会风气和教育制度提出反论，并尝试建立独特而有效的人才培养和心灵激励机制。陈文权认为，作为日本社会物质丰富时代的代价，年轻一代正在丧失心灵丰富和挑战精神。陈文权以自己为例，一个外国人26岁才进大学一年级，比日本同龄人晚了8年才出发，但我照样能行；一个印尼华人遭遇到许多日本人无法感知的障碍和宿命，但我照样能行——这些经历对青年学生非常有刺激作用。陈文权说：“现在的社会风气是只要有钱什么都行，但历史上哪有一个有钱人可以留名？我的理想是给予、给予、再给予。个人成功了，必须回馈社会，即使像我这样九死一生，在生命边缘挣扎过来的人，也要回馈社会。比尔·盖茨现在是世界第一的慈善捐助人，这才取得心灵平衡。”

2005年，陈文权及其人才理论进入中国。7月，他在大连的三洋中国总公司发表演讲；11月，他又在上海华东师范大学发表演讲，都引起了极大轰动。近年中国高等教育也开始出现类似于日本的头痛的社会问题，大学生们迷失了方向，处于萎靡状态。陈文权要把他的人生经验感悟、人才培养理论，还有感动心灵的方法，传播到中国去。在日本，他被媒体称为“热血先生”，受到大批学生和家长的追捧。早稻田大学教授木下俊彦在对陈文权最新著作的评论中说：“我预感到这可能成为解决当今社会问题的座右铭一样的书，就像过去许多日本人从野口英世和宫泽贤治的书中获得过勇气那样。”华裔教授陈文权对日本社会的启发，将长时期发挥别人难以替代的作用。

~~~~~

## 孔子教育思想的成功实践者---陈文权教授

彭连长（遗作）

陈文权教授虽在日本享有极高名声，至今他还不忘栽培他的老教授。他对导师一向都由衷地尊敬和崇拜。他有两位印象极深的权威科学家、论文指导教官奥岛（Okujima）老教授（已逝）及伊藤（Itoh）老教授，后者虽然存有浓厚的种族歧视的思想和轻视陈教授的研究能力及教学能力，可是，他还是每年都抽空拜会并以谦虚的实际行动，十年后终于感动了他们。他和奥岛教授之间建立了父子亲情般的关系，这位知名的老教授感动地说：“陈教授（Ken Soetanto），就象我自己的孩子一样。”（日本对外杂志《太平洋之友》“SOETANTO 教授的挑战”）这是儒家“尊师重道”思想在教授内心灵深处的体现。在极端排外的日本学术里，对于一个外籍人士来说，取得博士学位和被提聘为正教授职位，是一件不容易的事。他历经坎坷，在逆境中拼搏，发扬百折不挠的精神成为他引向成功道路的精神动力，终于达到在教育学与科学领域他所期望的目标。最近陈文权教授又荣任为日本政府二十一世纪经济、工业与通商的宏观计略策略者，成为第一个外籍人士参与日本宏观计略策略的工作。

陈教授科研与教学的成功维系着千年传统的儒家思想。笔者试图从这个角度分析他在教育心理学与孔子教育思想之间的关系，特别把作为记录孔子心理学思想精华的《论语》作为论述的依据。

《论语》是研究孔子心理学思想的重要材料，联系陈文权教授有关教育心理学历次的讲演以及研读其论文，不难看出陈文权教授是孔子教育思想的成功实践者。燕国材先生把孔子心理学思想的基本观点分为四点：1. 性习论；2. 学知论；3. 发展观；4. 差异观。（见《中国大百科全书》）

孔子提出“性相近，习相远”的命题，认为人性是“先天”相近，由于后天（社会因素）的

习染而发展成不同的结果（社会本性）（燕国材），陈教授讲演中特别强调“人的可塑性”，他认为教育可以改变人性，他主张教育是横向智育和纵向德育的全面提升。他认为人无先天“优”、“劣”之分，即使平庸或智力（IQ）低度的人凭借自信心（EQ）做出后天的努力，完全可以达到成功的目的。所以在教育的问题上，在以教师愿不愿意并善不善于从感性启发学习动机，发掘学生的自身潜能做起。只要启发了他的学习动机，做出主观的努力，就是迈出了成功的第一步。难怪陈教授在领受学生的成功感之后说：“在我手下没有改造不好的学生！”这种成功感的豪迈誓言，就是斩钉截铁科学理论的总结。树立正确的学习动机才能发挥自身潜能学好知识。这和孔子学知论中“人非生而知之，而是学而知之。”以及主观努力的教育方法很是吻合。这些孔子思想实践的详尽实录，读者可以从英、日两种语言的网中渡会（Watarai）君、大内（Ouchi）君、上村（Kamimura）君、齐须（Saisu）君及其他成功者的见证和已发表的论文中分享。（www.kensoetanto.com）

孔子说：“后生可畏，焉之来者之不如今也？”（《子罕》）说出后来居上的辩证道理。对于学生的潜能发掘，陈教授向来是自信的。他善于发掘学生潜能帮他进行科研实验，并鼓励他们发表科学论文，也是基于这点心理基础。在他的实验室里每个学生都成功地发表过科学论文，成功率达百分之百，因此而轰动日本的学术界，学术权威也为之震惊！（日本的潜在能力的开发及人才战略的情报杂志《人才教育》的采访特辑的封面人物）

孔子认为人的心理和能力不尽相同，而是存在着类型和品质上的差异，提倡“启发诱导”、“因材施教”、“以身作则”、“表扬批评”和“主观努力”等教育原则和方法（燕国材）。陈教授在教学中实践了这一点：如大内君因护士出身，给她进行“超声医学造影剂对红血球影响和定量的科研实验”，对渡会君丰富的艺术想象力则分配“超声医学造影剂磁性附着物通过血液达到病灶集中药力歼灭病毒过程的研究工作”。这些原则和方法都自始至终贯穿于教授的整个教学中。在教学过程中目黑（Meguro）君的改造也是一个很生动的例子。目黑君是陈教授研究室里一名怪学生，彪形大汉，满面横肉，脾气暴躁，红色的目光杀气腾腾，眼神间隐含充满敌意的戒备心，他的父亲是位无学位的高级工程师，望子成龙而迫他上大学，他变态心理由此产生。父母之间也因此感情不和，几乎酿成离婚悲剧，他也被逐出家门。通过“爱心和感性教育”的感染，终于陈教授征服了他，不但树立了学习信心，还改变了做人的态度。他对教授们、长辈服服贴贴。黑目君重入家门，父母也言归于好。以上所提及的渡会、大内、黑目…等君的“问题学生”的改造过程与成果，就是孔子教育思想结合当前科学教育方法的成功实践的生动典例。孔子说：“不愤，不启；不悱，不发”、“举一隅不以三隅反，则不复也”。陈文权教授特别注重道德观念的培养，他认为学习动机（MOTIVATION）的树立是最根本的，动机产生意志，意志指导实践，这就是孔子关于德育心理中：道德认识—道德情感—道德意志—道德实践的四个因素间的有机联系（燕国材）。也成为教授对德育、智育结合进行教学的理论基础。而“启发诱导”、“因材施教”、“以身作则”、“表扬批评”和“主观努力”等都被教授采用为教育“问题学生”的原则和方法。为了提高教学效益，教授始终进行观察→调研→总结→改进的四部曲之科学方法，教授以“双向沟通”的教学模式制定和检验教学指标的可行程度。同时还采用一般“意见书”、“教师评价书”、“学生自身评价书”和“个别谈话与沟通”相结合的方法，对了解和鉴定学生的心理以及自身的教学改进起着相当重要和积极的意义。陈教授正好巧妙地运用孔子的观察、谈话和调查的方法与图表、统计学的现代科学方法相结合，对教学效果进行了科学详尽的记录，掌握学生学习动机的成长过程，便于比较和改进。

孔子在《论语》中指出“温故而知新，以人为师也”，“学而时习之”，“学而不厌，诲人不倦”等教师应具备的一系列心理品质。教授以新的观点对教师也有新的要求，认为时代在进步，人的精神和物质观念在不断地变化，道德品质的变化更趋复杂。教师如果不学习就会落在形势后面停滞不前，呆板守旧，无法很好地完成教学活动。教师必须学习进修，知识更新，不断总结经验，改进教学法。使思想不断焕新，教学不断创新。陈教授本身的教学实践也正好履行“学而不厌，诲人不倦”的职责。孔子又说：“有教无类”“吾无行而不与二三了者”。教授认为知识是全人类的，不分种族、国籍或智资的差异，传授知识更须毫无保留无私奉献。这独特的见解对一向保守的日本教育的改革，形成良性循环的激素；但也引起保守权威者的非议。他以“匹



夫不可夺志”的决心向旧教育制度挑战，言行一致，表里如一。这是教授内心“当仁不让于师”实现人道主义精神的彻底表现。

通过以上分析使大家明白：陈教授成功地结合当前客观实际的社会因素，以及学生心态主观因素的变化，灵活地用科学方法来处理教育和科研实践的问题。陈教授成功地把孔子教育思想和现代教育心理学结合起来，把当今迫切的“人才教育学”提高到一个崭新的阶段。所以陈文权教授真正是孔子教育思想的成功实践者。也许大家会想，有些办法我也明白，也试用过，为什么不成功？这问题的确有进一步探讨的必要。我认为尚未抓住关键性的东西，“有的放矢”，是问题所在。请读者参考“默契是成功教学的灵魂”（8月19日刊登于《千岛日报》华社动态版）一文共同探讨。

★彭连长氏は印尼東爪哇華文教育研修班主任

~~~~~

## 家族から受けた愛情の有り難さを知った

### スタントメソッドを学んで No. 5

Miss JIANG QIAN (中国)

interviewed by Miss Reiko Takagi

[http://www.yokosojapan.net/article.php/stant1102\\_international\\_ja](http://www.yokosojapan.net/article.php/stant1102_international_ja)

江セイ（Jang Qan）さんは、高校卒業後、日本企業に務めた父の影響もあり、日本への留学を決意。英語が好きだったので、通っていた高校からの紹介で、英語で授業が受けられる早稲田大学を選んだ。1年の時にスタント教授と出会い、その熱意に心を打たれた。今回は、同じ国際教養学部で学ぶ高木礼子さんが江さんのお話を聞きました。

江さんは、中国の高校を卒業後、すぐに早稲田に入学。英語の授業も大変だったと思うが、日本語も、『あいうえお』から勉強したという。見かけからは想像できないバイタリティーで努力し、今ではすっかり日本語も上達してインタビューもすべて日本語で事足りるほどであった。英語は小学校5年より本格的に勉強したそうだが、今の中国では、子供たちの多くは小学校に入る前から英語を勉強しているという。すでに3ヶ国語をマスターしている彼女の夢は、心理カウンセラーになること。そう思ったのも少なからずスタント教授の影響もあるのであろう。

彼女が、スタント教授の授業を始めて受けたのは1年の時。そこで、スタント先生の熱心に学生たちに語りかける姿に心が動いた。中国語も話し、元は同じ留学生の立場でもあったスタント先生に親しみを感じるようになった。スタント教授の多くの辛い経験や成功体験を聞き、自分は家族に恵まれてとても幸せで、平凡だと感じたという。しかし、私から見ると、彼女が日本で勉強していること自体とても大きなチャレンジだ。ましてや、彼女は学生という身分ですでに結婚して、一児の母でもある。子供は、中国のおかあさんのところで預かってもらって自分は日本に残って勉強を続けている。家族みんなが彼女の勉強を応援している姿に強い家族の絆を感じた。

彼女が、スタントメソッドに触れて強く感じたことは、『勇気を持って前向きに生きること』、『誰からも学ぼうとする謙虚な気持ち』だそうだ。そして、母になって、両親への感謝の気持ちを心から感じるようになったと嬉しそうに語った。すでに私たちより何歩も先を歩いている彼女は大きく人間的に成長したのだと思う。

私の江さんに対する第一印象は、皆の発表を真剣に聞いて適格な質問をする、いわゆる「優等生」だ。しかし一緒に話をするうちに江さんの家族に対する思いなど、授業では見えない部分を知ることができて楽しかった。家族に感謝の気持ちを伝えることは一見当たり前のようだが、実際は非常に難しい。今回の取材を通して思ったことは、スタントメソッドは家族や大切な人から受けた愛情で成り立っていることだ。スタント先生は、生徒の心に火をつけることが出来る。だがそれは、生徒の心が大切な人々から愛情を受けて育っているからだと感じた。私も江さんを通じて、家族の大切さを改めて気づかされた。

~~~~~

## 日本の石楠花和中国的石楠花之别

北海道札幌市 陶惠荣

日本名的【石楠花 / 石南花】（シャクナゲ），属杜鹃科，杜鹃属（英文名称为 Rhododendron）。中国的石楠花和石南花均属蔷薇科石楠属（学名 Photinia serrulata Lindl.，英文名称为 Photinia）。



（日本の石楠花）

杜鹃科的植物，她的千姿百态的花朵告诉人们春天的到来。花木中的女王杜鹃，在日本被标上了蔷薇科的中国原产的花名，是谁的误笔还是另有说法，不得而知。

今年4月，参观 FFC 百乐健生产的赤塚公司的杜鹃花公园，110 种杜鹃花，2000 棵以上的杜鹃树，让你通过眼和皮肤，感受春天的来临。在此给大家带上一片春意。





(中国的石楠花)

~~~~~  
■その他

会員状況

事務局

今日現在までに、今期の新入会員数は+4名です。合計 505名が入会しています。

~~~~~  
投稿募集

協会のメルマガが隔月1期を発行しています。会員には、ご自分の研究紹介、感想、雑談、思い出、提案などがあれば、どんなささやかなことでも構いませんので、皆さんからのご投稿をお待ちしております。

連絡先：メルマガ編集委員会 [mailmag@casej.jp](mailto:mailmag@casej.jp)

~~~~~  
メルマガ編集部の募集

メルマガは我が協会内の情報誌で、全ての会員のご参与を期待しております。メルマガは隔月一回発行し、今のところは4人の編集者が分担して編集・校正を行い、作業自体はそれほど複雑ではないです。我が協会を活性化させるため、有志の方にはぜひご応募頂ければ、と思います。一緒に博士協会を盛り上げましょう！ご応募をお待ちしております。

応募先：メルマガ編集部 [mailmag@casej.jp](mailto:mailmag@casej.jp)

~~~~~  
事務局からのお願い

転職や就職などでメールアドレスの変更が発生した場合には、ぜひ事務局あて  
([office@casej.jp](mailto:office@casej.jp))にご一報ください。

=====  
本期編集担当：康喜軍

校正：事務局

配 信 元 : 全日本中国人博士協会事務局 [office@casej.jp](mailto:office@casej.jp)

<http://www.casej.jp>

Copyright (c) 2013 ー全日本中国人博士協会ー

All rights reserved.

=====  
メルマガ編集部

部長

康喜軍（編集担当）

副部長

陶恵栄（編集担当）

郭 陽（編集担当）

孫蓮花（編集担当）

事務局（校正・発行担当）  
=====